

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

DISC CUTTER

Original Instructions

Instructions Originales

Instrucciones Originales



ÍNDICE

English	Page 02
French	Page 20
Español	Página 34
<hr/>	
INTRODUCCIÓN	Página 35
Garantía	Página 35
Especificaciones de la máquina	Página 36
Vibraciones	Página 36
Etiquetas y símbolos	Página 37
Uso previsto de esta herramienta eléctrica	Página 38
Uso prohibido de esta herramienta eléctrica	Página 38
<hr/>	
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	Página 38
Seguridad eléctrica	Página 38
Uso en exteriores	Página 38
Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 38
Instrucciones de seguridad adicionales	Página 41
<hr/>	
PRIMEROS PASOS	Página 42
Desembalaje	Página 42
Vista general de la herramienta	Página 43
Montaje y preparación	Página 44
Instrucciones de funcionamiento	Página 44
<hr/>	
MANTENIMIENTO	Página 48
Protección medioambiental	Página 48
<hr/>	
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	Página 49
<hr/>	
(1.2)	
Este manual de instrucciones se redactó originalmente en inglés.	

(1.3) IMPORTANTE

Por favor, lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad atentamente y en su totalidad. Por su propia seguridad, si tiene cualquier tipo de duda acerca del uso de esta herramienta no dude en contactar con el teléfono de asistencia técnica cuyo número encontrará en el sitio web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia por todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asesoramiento técnico.

SITIO WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Le felicitamos por adquirir una herramienta de Evolution Power Tools. Complete el registro de su producto en línea tal como se explica en el formulario de registro de garantía en línea A4 que acompaña a este producto. También puede escanear con un smartphone el código QR que aparece en el formulario A4. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su herramienta a través de la página web de Evolution mediante la introducción de sus datos y así disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por escoger uno de los productos de Evolution Power Tools.

GARANTÍA LIMITADA DE EVOLUTION.

Evolution Power Tools se reserva el derecho de introducir mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.

Consulte el formulario de registro de garantía y/o el embalaje para obtener más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía.

(1.5) Evolution Power Tools reparará o cambiará, dentro del periodo de garantía y desde la fecha original de compra, cualquier producto defectuoso en materiales o calidad de manufactura. Esta garantía no tendrá validez si la herramienta que se pretende devolver se ha utilizado sin respetar las recomendaciones facilitadas en el Manual de instrucciones o si ha resultado dañada como consecuencia de un accidente, negligencia o uso inapropiado. Esta garantía no se aplica a herramientas y/o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera o sometidos a un uso que no se corresponde con las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todas las devoluciones de productos defectuosos a Evolution Power Tools se harán a portes pagados. Evolution Power Tools se reserva discrecionalmente el derecho de reparar o de sustituir el producto por otro igual o equivalente. No se ofrece ninguna garantía, escrita o verbal, con respecto a los accesorios consumibles tales como (la siguiente lista tiene carácter meramente enunciativo y no exhaustivo) hojas, cortadores, taladros, cinceles, varillas, etc. Evolution Power Tools no se hace responsable de las pérdidas o daños que se deriven, directa o indirectamente, del uso de nuestros productos o de cualquier otra causa. Evolution Power Tools no se hace responsable de los costes incurridos en dichos productos o daños resultantes. Ningún directivo, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado a realizar declaraciones verbales sobre la idoneidad de productos o para renunciar a los términos comerciales antedichos, y en tal virtud ninguna de dichas declaraciones o dispensas tendrán carácter vinculante para Evolution Power Tools.

Las cuestiones referentes a esta garantía limitada deben dirigirse a la sede central de la empresa o consultarse en el número de asistencia telefónica apropiado.

EN

FR

ES

ESPECIFICACIONES

POTENCIA	SIST. MÉTRICO	IMPERIAL
Motor Reino Unido/UE (230-240 V ~ 50 Hz)	2400 W	10 A
Motor Reino Unido (110 V ~ 50 Hz)	2000 W	18 A
Motor EE. UU. (120 V ~ 60 Hz)	1800 W	15 A
HERRAMIENTA	SIST. MÉTRICO	IMPERIAL
Profundidad máxima de corte [*] <small>*Se requiere un corte progresivo/incremental para obtener la profundidad máxima de corte.</small>	100 mm	4"
Velocidad Reino Unido/UE (en vacío)	4500 min ⁻¹	4500 rpm
Velocidad EE. UU. (EN VACÍO)	5000 min ⁻¹	5000 rpm
Clase de protección	II	
Grado de protección	IP20	
Peso bruto	9,5 kg	21 lbs
DISCO	SIST. MÉTRICO	IMPERIAL
Diámetro	305 mm	12"
Diámetro eje Reino Unido/UE	22,2 mm	7/8"
Diámetro eje EE. UU.	25,4 mm	1"
Grosor	3 mm	1/8"
Velocidad máxima	5500 min ⁻¹	5500 rpm
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN	MODELOS 110 V-120 V	MODELOS 230 V-240 V
Presión sonora L _p A	96,0 dB(A) K=3 dB(A)	98,3 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de potencia sonora L _w A	110,0 dB(A) K=3 dB(A)	112,0 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel vibración empuñadura frontal	3,294 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,273 m/s ² K=1,5 m/s ²
Nivel vibración empuñadura trasera	3,611 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,788 m/s ² K=1,5 m/s ²

(1.6)

Nota: La medición de las vibraciones se realizó en condiciones estándar conforme a BS EN 61029-1:2009.

El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado puede utilizarse también en una evaluación preliminar de exposición.

(1.7) VIBRACIONES

ADVERTENCIA: Al utilizar esta herramienta el usuario puede verse expuesto a altos niveles de vibración transmitida a la mano y al brazo. Es posible que el usuario pueda desarrollar el síndrome de Raynaud (“síndrome del dedo blanco por vibraciones”). Esta afección puede reducir la sensibilidad de la mano a la temperatura y producir entumecimiento general. Los usuarios que utilicen esta herramienta de forma prolongada o regular deben controlar el estado de sus manos y dedos.

Busque atención médica inmediatamente si aparece alguno de los síntomas.

- La medición y evaluación de la exposición humana a las vibraciones transmitidas a la mano en el lugar de trabajo se recogen en: **BS EN ISO 5349-1:2001** y **BS EN ISO 5349-2:2002**.
- Muchos factores pueden influir en el nivel real de vibración durante el funcionamiento, por ejemplo, la orientación y el estado de las superficies de trabajo y el tipo y estado de la herramienta que se utilice. Antes de cada uso se deben evaluar dichos factores y adoptar, siempre que sea posible, unas prácticas de trabajo adecuadas. Una buena gestión de estos factores puede contribuir a reducir los efectos de la vibración:

Manejo

- Maneje la herramienta con cuidado, permitiendo que la máquina haga su trabajo.
- Evite ejercer un esfuerzo físico excesivo sobre cualquiera de los controles de la herramienta.
- Considere su seguridad y estabilidad, y la orientación de la herramienta durante el uso.

Superficie de trabajo







- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en las cuales se utiliza la herramienta. La necesidad de identificar medidas de seguridad y proteger al operador se basa en una estimación de exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en los cuales la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

(1.8) ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

ADVERTENCIA: No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia y/o instrucciones de seguridad faltan o están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para conseguir etiquetas de repuesto.

Nota: Los símbolos siguientes pueden aparecer en su totalidad o parcialmente en el manual o en el producto.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
Min ⁻¹	Velocidad
~	Corriente alterna
n ₀	Velocidad en vacío
	¡Advertencia!
	Lea las instrucciones
	Corte solo en seco
	Utilice gafas de seguridad
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección contra el polvo

EN

FR

ES

	Utilice Guantes de Seguridad
	Utilice botas de seguridad
	Certificación EE. UU.
	Certificación CE
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

(1.10) USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Este producto es una cortadora de disco manual diseñada para su utilización con discos especiales **Evolution**. Utilice únicamente discos diseñados para esta herramienta y/o aquellos recomendados específicamente por **Evolution power Tools Ltd**.

Equipada con el disco adecuado, esta herramienta puede cortar:

Ladrillo
Adoquín
Bordillos de piedra Hormigón

(1.11) USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Este producto es una cortadora de disco manual y debe utilizarse exclusivamente como tal. No debe modificarse de ninguna manera o utilizarse para alimentar ningún otro equipo o accionar otros accesorios distintos de los mencionados en el Manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: Esta herramienta no debe utilizarse para cortar materiales que puedan contener amianto. Si se sospecha de la presencia de amianto, recurra a las autoridades pertinentes en busca de asesoramiento.

(1.13) ADVERTENCIA: Esta herramienta no está diseñada para el uso por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental,

o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso seguro de la herramienta por una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de la misma.

Los niños deben ser supervisados para garantizar que no tengan acceso a la herramienta y no jueguen con ella.

(1.14) SEGURIDAD ELÉCTRICA

Esta herramienta cuenta con el cable de red y el enchufe moldeado correctos para el mercado designado. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá sustituirse por un cable o conjunto especial que puede adquirirse al fabricante o a su agente de servicio.

(1.15) USO EN EXTERIORES

ADVERTENCIA: Para su protección, no exponga la herramienta a la lluvia ni a lugares húmedos si va a utilizar la herramienta en exteriores. No coloque la herramienta en superficies húmedas. Si es posible, utilice un banco de trabajo limpio y seco. Para contar con mayor protección, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) que corte la alimentación en caso de que la corriente de fuga a tierra supere los 30 mA durante 30 ms. Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual antes de utilizar la herramienta.

Si requiere un alargador, este debe ser de un tipo adecuado para uso en exteriores y deberá estar etiquetado. Deben seguirse las instrucciones facilitadas por el fabricante cuando se utilice un alargador de cable.

(2.1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

(Las presentes instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas se corresponden con lo especificado en BS EN 60745-1:2009 y EN 61029-1:2009)

ADVERTENCIA: Lea las advertencias e instrucciones en su totalidad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias alude a una herramienta alimentada a través de la red eléctrica (con cable) o mediante batería (sin cable).

(2.2)

1) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad en el área de trabajo]

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.

b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como aquellas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

(2.3)

2) Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad eléctrica]

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el enchufe. No utilice ningún enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra (conectadas a masa). Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra o a masa, tales como tuberías, radiadores, fogones de cocina o neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a

tierra o conectado a masa.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) No maltrate el cable. No utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos vivos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Utilice un alargador de cable adecuado cuando maneje una herramienta eléctrica en exteriores. El uso de un cable adecuado en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si resulta inevitable manejar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida con RCD. El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

(2.4)

3) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad personal]

a) Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede dar como resultado graves lesiones corporales.

b) Utilice equipos de protección individual. Lleve siempre protección ocular. La utilización de equipos de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en condiciones que se prestan a ello reduce el riesgo de sufrir lesiones corporales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectar la herramienta al enchufe o la batería, cogerla o desplazarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en posición de encendido (ON) favorece los accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o

EN

FR

ES

llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Puede sufrir lesiones corporales si se deja alguna llave de ajuste o llave inglesa junto a alguna pieza giratoria de una herramienta eléctrica.

e) No haga sobreesfuerzos. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta forma tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Use la indumentaria adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se dispone de dispositivos para la conexión de accesorios de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan debidamente. El uso de equipos de captación de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

(2.5)

4) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas]

a) No fuerce la herramienta eléctrica.

Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará un trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la cual se ha diseñado.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende o apaga la herramienta. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte la herramienta eléctrica de la alimentación de red y/o batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner accidentalmente en marcha la herramienta eléctrica.

d) Si no usa la herramienta eléctrica, guárdela fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no están familiarizadas con ella o con estas instrucciones la manejen. Las

herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

e) Las herramientas eléctricas deben someterse a mantenimiento. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si se ha roto alguna pieza o si se existe alguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, repárela antes de utilizarla.

Muchos accidentes están originados por un mal mantenimiento de la herramienta eléctrica.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Con un mantenimiento adecuado y los bordes afilados, es menos probable que se agarroten las herramientas de corte y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones en las que se van a utilizar y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede provocar una situación peligrosa.

(2.6)

5) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Servicio]

a) Haga que su herramienta eléctrica la repare un técnico cualificado utilizando sólo piezas de repuesto idénticas. De este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

(2.7) CONSEJO DE SALUD

ADVERTENCIA: Al utilizar esta herramienta, pueden producirse partículas de polvo. En algunos casos, dependiendo de los materiales con los que esté trabajando, este polvo puede ser especialmente nocivo. Si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar contiene plomo, busque asesoramiento profesional. Las pinturas a base de plomo solo deben retirarse profesionales; no intente hacerlo por su cuenta. Una vez depositado el polvo en las superficies, el contacto de la mano con la boca puede conllevar la ingestión de plomo. La exposición incluso a bajos niveles de plomo

puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños y los fetos son especialmente vulnerables. Se aconseja que considere los riesgos asociados con los materiales con los cuales esté trabajando y que reduzca el riesgo de exposición. Dado que algunos materiales pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud, recomendamos el uso de una mascarilla homologada con filtros sustituibles al utilizar esta herramienta.

Debe siempre:

- Trabajar en una zona bien ventilada.
- Trabajar con un equipo de seguridad homologado, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

(2.8) ADVERTENCIA: El manejo de cualquier herramienta eléctrica puede provocar la proyección de objetos extraños a los ojos, ocasionando graves daños oculares. Antes de poner en marcha la herramienta eléctrica, lleve puestas siempre gafas o protectores de seguridad con protección lateral o una mascarilla facial completa cuando sea necesario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la cortadora de disco de la red de alimentación antes de cambiar el disco o proceder a tareas de mantenimiento, limpieza o ajuste de la herramienta.

- Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del disco. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si sostiene la herramienta con ambas manos, evitará que entren en contacto con el disco de diamante.
- Nunca accione el botón de bloqueo del eje mientras la herramienta está en funcionamiento. La máquina puede resultar gravemente dañada y producirse una situación de gran peligro potencial para el usuario.
- Utilice únicamente discos de diamante

u otros discos de corte aprobados por el fabricante. No accione la cortadora mientras aplica agua. Los discos son “de corte en seco”.

- Compruebe siempre el disco de diamante antes de poner en marcha la herramienta. Si está agrietada, rota o curvada, no la utilice. Ponga en marcha la herramienta con cuidado y compruebe si se producen ruidos o vibraciones extrañas u otras anomalías.
- Tenga cuidado con el metal de corte. El uso del disco de diamante para cortar metal (varillas de refuerzo incrustadas en hormigón) reduce la vida útil del disco y puede provocar daños en el mismo.
- Deje que el disco de corte alcance su régimen máximo de giro antes de realizar un corte. Empiece a trabajar solo cuando se alcance la velocidad máxima de giro.
- No aplique una fuerza excesiva. Una fuerza excesiva sobrecarga el motor y reduce la eficiencia de funcionamiento y la vida útil. Corte siempre hormigón, azulejos o piedra con una profundidad máxima de corte no superior a 50 mm. Si la profundidad de corte es superior a 50 mm, corte la pieza de trabajo 2 o 3 veces. Si la pieza de trabajo se corta con una profundidad de corte superior a 50 mm, la vida útil del disco de diamante se reducirá y el motor puede agarrotarse.
- Tenga puesta la tapa en la boca de aspiración de polvo cuando no utilice una manguera de recogida de polvo. Durante los trabajos de corte pueden generarse chispas; coloque la tapa de goma en la boca de aspiración de polvo y asegúrese de utilizar gafas protectoras.
- No utilice nunca bridas de disco o un tornillo de eje inadecuados o dañados. Las bridas de disco y el tornillo de eje han sido diseñados específicamente para su herramienta a fin de garantizar un óptimo rendimiento y seguridad de funcionamiento.
- Esta herramienta está equipada con un cable y un enchufe autorizados para el país en el que vaya a utilizarse. No altere ni modifique el cable de alimentación. Si el enchufe moldeado o el cable de alimentación están dañados, deberán ser sustituidos por otros del mismo tipo por un técnico competente.

EN

FR

ES

ADVERTENCIA: Esta herramienta no debe utilizarse para cortar materiales que puedan contener amianto. Si se sospecha de la presencia de amianto, recurra a las autoridades pertinentes en busca de asesoramiento.

Equipos de protección individual (EPI)

Nota: Si se utiliza esta herramienta en una obra, es importante que el usuario respete la totalidad de normas/reglamentos aplicables en el emplazamiento. Consulte al encargado de la obra o a cualquier otra persona responsable para obtener más detalles.

- a. Utilice ropa adecuada.** Esto incluye un mono o un buzo acolchado y un chaleco de alta visibilidad, etc.
- b. Utilice calzado adecuado.** Se recomienda el uso de calzado de seguridad con punteras de acero y suelas antideslizantes.
- c. Utilice gafas de seguridad adecuadas.** Una máscara facial completa o gafas de seguridad con pantalla lateral que ofrezcan protección contra proyección de objetos extraños.
- d. Proteja sus oídos.** Utilice protectores auditivos adecuados.
- e. Utilice guantes adecuados.** Se recomienda el uso de guantes con mucho agarre.
- f. Utilice protección respiratoria.** Se recomienda utilizar una mascarilla contra el polvo con filtros sustituibles que ofrezca protección contra polvo tóxico fino, fibras y vapores.
- g. Utilice un casco de seguridad.** El uso de un casco de seguridad es obligatorio en obras a fin de proteger al usuario contra potenciales caídas de objetos.

(4.1) PRIMEROS PASOS - DESEMBALAJE

Precución: Este paquete contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalarlo. Saque la herramienta del embalaje junto con los accesorios suministrados. Compruebe cuidadosamente si la herramienta se encuentra en buen estado y cuenta con todos los accesorios relacionados en este manual. Asegúrese

igualmente de que todos los accesorios se entregan completos. Si faltan piezas, deberá devolver a su distribuidor la herramienta y los accesorios en su embalaje original. No tire el embalaje; guárdelo durante el período de garantía. Sea respetuoso con el medio ambiente al eliminar el embalaje. Recíclolo si es posible. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías dado que existe riesgo de asfixia.

(4.2) ELEMENTOS SUMINISTRADOS

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Manual de instrucciones	1
Disco	1
Llave (cambio de disco)	1
Tapa de goma (boca de aspiración)	1

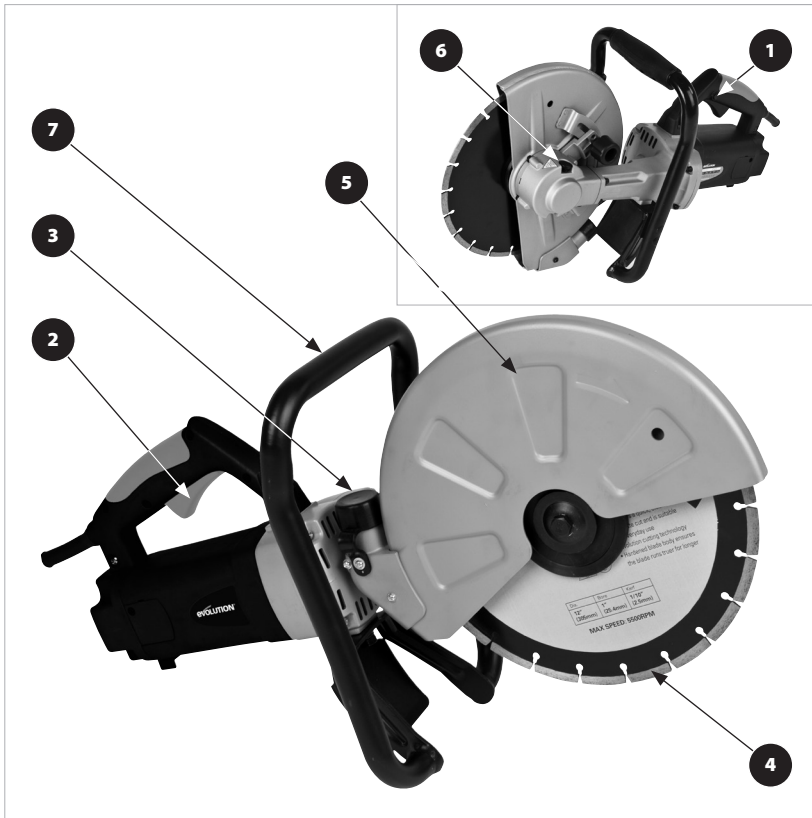
(4.3) ACCESORIOS ADICIONALES

In addition to the standard items supplied with this machine the following accessories are also available from the Evolution online shop at www.evolutionpowertools.com or from your local retailer.

(4.4)

DESCRIPCIÓN	N.º PIEZA
Discos de corte especiales (utilice solo discos Evolution o discos autorizados por Evolution con esta herramienta). No aptos para reafilado.	Según tipo de disco

VISTA GENERAL DE LA HERRAMIENTA



1. Botón de bloqueo de seguridad

2. Interruptor de gatillo

3. Boca de aspiración de polvo

4. Disco de corte

5. Protector de disco ajustable

6. Botón de bloqueo de eje

7. Empuñadura frontal antivibraciones

EN

FR

ES

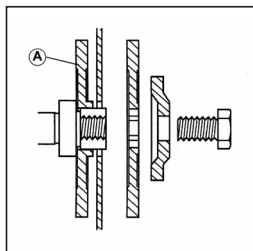


Fig. 1

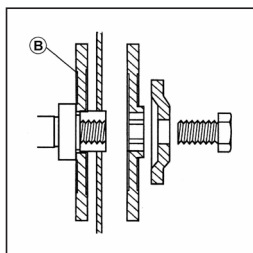


Fig. 2



Fig. 3

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DEL DISCO

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la alimentación antes de instalar o extraer un disco de corte.

- Asegúrese de que el eje de la herramienta y las bridas del disco están limpios y exentos de polvo y suciedad.
- Asegúrese de que el sentido de giro indicado en el disco coincide con el sentido de giro que aparece en el protector de la herramienta.

Nota: Esta herramienta se suministra con dos (2) bridas. Las bridas pueden alojar discos con un diámetro de eje de $\varnothing 20$ mm ($\varnothing 3/4"$) o $\varnothing 22,2$ mm ($\varnothing 7/8"$) según la forma de colocación.

- Coloque la brida "A" en el lado interior cuando el diámetro del eje del disco sea de $\varnothing 22,2$ mm ($\varnothing 7/8"$). (**Fig. 1**)
- Coloque la brida "A" en el lado interior cuando el diámetro del eje del disco sea de $\varnothing 20$ mm ($\varnothing 3/4"$). (**Fig. 2**)
- Coloque el disco y la brida exterior, la arandela y el tornillo del eje.
- Pulse el botón de bloqueo para bloquear el eje de la herramienta.
- Apriete el tornillo del eje con la llave provista al efecto. (**Fig. 3**)
- Suelte el botón de bloqueo del eje y compruebe manualmente que el disco de corte está correcta y firmemente colocado en el eje y que gira sin impedimento.

Nota: El tornillo del eje tiene rosca de izquierda. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para apretar el tornillo del eje. Gire en el sentido de las agujas del reloj para soltar el tornillo del eje.

Para extraer el disco de corte, realice el procedimiento de instalación anterior en orden inverso.

USO DE UNA MÁQUINA EXTRACTORA DE POLVO

Puede acoplarse a la cortadora de disco Evolution una máquina aspiradora de polvo de taller.

ADVERTENCIA: El polvo puede resultar muy peligroso. Se recomienda encarecidamente utilizar una máquina aspiradora de polvo (no se suministra) con esta herramienta para conseguir un lugar de trabajo lo más limpio y seguro posible.

La manguera de aspiración de la máquina aspiradora de polvo debe acoplarse a la boca de aspiración de la cortadora de disco.

- Retire la tapa de goma de la boca de aspiración y guárdela en un lugar seguro para volver a colocarla posteriormente.
- Introduzca la manguera de conexión de la máquina aspiradora de polvo en la boca de aspiración de la cortadora de disco. **(Fig. 4)**
- Siga todas las instrucciones facilitadas con la máquina aspiradora de polvo cuando la utilice conjuntamente con la cortadora de disco.
- Asegúrese de que la manguera y el cable de alimentación de la máquina aspiradora de polvo no hagan tropezar al usuario ni supongan ningún otro tipo de riesgo.
- Cuando no vaya a seguir utilizando la máquina aspiradora de polvo, desacóplela de la cortadora de disco y vuelva a colocar la tapa de goma en la boca de aspiración.



Fig. 4

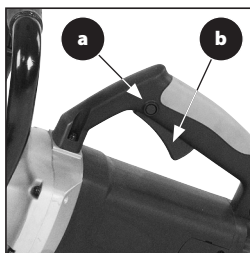


Fig. 5a & 5b

INTERRUPTOR DE GATILLO ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)

Esta herramienta está dotada de un interruptor de gatillo de arranque de seguridad.

Cómo poner en marcha la herramienta:

- Presione el botón de bloqueo de seguridad **(Fig. 5a)** situado en el lateral de la empuñadura con el dedo pulgar.
- Suelte el interruptor de gatillo principal **(Fig. 5b)** para arrancar el motor.

ADVERTENCIA: Nunca ponga en marcha la herramienta estando el filo de corte del disco en contacto con la superficie de la pieza.

EN

FR

ES

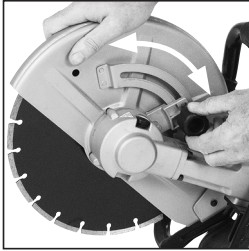


Fig. 6

CONSEJO DE CORTE

CONSEJO PREVIO A UN CORTE

- Asegúrese de que la alimentación se adapta a los requisitos que figuran en la placa de características de la herramienta.
- Asegúrese de que el interruptor de gatillo de la herramienta está en posición "OFF" (desconectado). Si se conecta la herramienta a la alimentación estando el interruptor de gatillo en posición "ON" (encendido), entonces la herramienta puede ponerse en marcha inmediatamente y provocar un grave accidente.
- Si requiere un alargador, este debe ser de un tipo adecuado para uso en exteriores y deberá estar etiquetado.
- Deben seguirse las instrucciones facilitadas por el fabricante cuando se utilice un alargador de cable.
- Tienda el cable alargador de manera que el usuario de la herramienta o cualquier otra persona que se encuentre en el lugar no pueda tropezar ni correr ningún otro riesgo.

AJUSTE DEL PROTECTOR DEL DISCO

El protector del disco es ajustable y debe colocarse de modo que ofrezca al usuario la mejor combinación de seguridad personal y visibilidad de la zona de corte.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la máquina esta desconectada de la alimentación antes de ajustar el protector del disco.

- Afloje el pomo de bloqueo del protector del disco y gire el disco hasta la posición requerida. **(Fig. 6)**
- Apriete firmemente el pomo de bloqueo del protector del disco para bloquear el protector en su posición.

Nota: El apriete del pomo de bloqueo y la seguridad del protector del disco han de verificarse con regularidad una vez que comience a trabajar con la herramienta.

CONSEJO DE CORTE

Marque todas las líneas de corte en las piezas con un lapicero, lápiz de color, tiza, etc. Todas las líneas de corte han de ser nítidas y fácilmente visibles.

- Si es posible, apoye la pieza de manera que no sucedan circunstancias impredecibles y que el corte se mantenga estable y abierto mientras trabaja. **(Fig. 7)**
- Mantenga siempre alineado el disco de diamante con la línea de corte marcada previamente antes de empezar a trabajar; asegúrese de que el disco de diamante no esté en contacto con la pieza.
- Encienda la herramienta y deje que el disco alcance su máximo régimen de giro.
- Acerque con cuidado el disco a la pieza. Los resultados de corte serán mejores si va siguiendo la línea marcada previamente. No corte grosores superiores a 50 mm (2"). **(Fig. 8)** Necesitará varias pasadas para realizar un corte superior a 50 mm (2").
- Realice el corte suavemente, dejando que la herramienta trabaje sin forzar el disco.

ADVERTENCIA: No intente cortar líneas curvas o en zigzag. Nunca utilice el lateral del disco como superficie de corte. Nunca utilice la herramienta para realizar cortes inclinados.

- No aplique agua o refrigerante al disco de diamante.
- Desplace suavemente el disco hacia delante y atrás e intente obtener una pequeña superficie de contacto entre el disco y la pieza a cortar. Esto le permitirá reducir la temperatura del disco y obtener un corte eficiente.
- Si el disco se agarra o se produce algún ruido anómalo, apague inmediatamente la herramienta e investigue las causas. Establezca la causa de cualquier ruido o detención de la herramienta. Vuelva a comenzar los trabajos de corte únicamente cuando resulte seguro hacerlo.
- Desplace la herramienta hacia abajo en línea con el disco. La presión lateral sobre el disco puede provocar daños en el mismo y resultar muy peligroso.

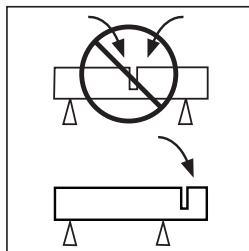


Fig. 7

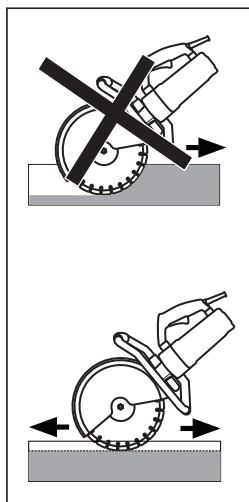


Fig. 8

EN

FR

ES

(6.1) MANTENIMIENTO

Nota: Las tareas de mantenimiento deben realizarse con la herramienta apagada y desconectada del suministro eléctrico de red/batería.

Compruebe periódicamente que todas las funciones de seguridad y protecciones funcionan correctamente. Utilice la herramienta solo si todas las protecciones y funciones de seguridad están totalmente operativas.

Todos los rodamientos del motor de la herramienta está lubricados de por vida. No es necesario volver a lubricarlos.

Utilice un paño limpio y ligeramente húmedo para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. No utilice disolventes o productos similares que puedan dañar las piezas de plástico.

ADVERTENCIA: No intente realizar la limpieza insertando objetos puntiagudos por las aberturas de las carcasas de la herramienta, etc. Las rendijas de ventilación de la herramienta deben limpiarse utilizando aire seco comprimido.

Un exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbón.

(6.2) Si tiene sospechas de que esto ocurre, recurra a un técnico cualificado para que revise la herramienta y sustituya las escobillas.

(6.4) PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos. Por favor, recicle en los centros destinados al efecto. Puede pedir información sobre reciclaje a su autoridad local o proveedor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante del producto al que se refiere la presente Declaración es:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de la herramienta a la que se refiere esta declaración con la totalidad de disposiciones pertinentes de la Directiva de máquinas y de otras directivas aplicables mencionadas a continuación. El fabricante declara asimismo que la herramienta objeto de la presente declaración cumple, en su caso, todas las disposiciones pertinentes establecidas en los Requisitos Esenciales de Seguridad y de Salud.

Las directivas a las que se refiere la presente Declaración son las siguientes:

2006/42/EC.	Directiva de máquinas.
2014/30/EU.	Directiva sobre compatibilidad electromagnética.
93/68/EC.	Directiva sobre marcado CE.
2011/65/EU.	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).
2002/96/EC.	Modificada por 2003/108/CE, Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Y cumple los requisitos aplicables de los siguientes documentos normativos

**EN61029-1 / EN61029-2 / EN55014-1 / EN55014-2 / EN61000-3-2 / EN61000-3-3 / EN60825-1
EN60745-1 / EN60745-2-22**

Información del producto

Descripción:	Cortadora de disco eléctrica multifunción 305mm (12") Evolution
Nombre de la marca:	Evolution Build
Tensión:	110V / 230-240V ~ 50Hz / 60Hz
Frecuencia de entrada:	1800W (120v) 2000W (110v) 2400W (230v)

Hemos recopilado la documentación técnica necesaria que demuestra que el producto cumple los requisitos de la directiva, estando a disposición de las autoridades pertinentes con fines de inspección; esta confirma que nuestro archivo técnico contiene los documentos anteriormente citados y que se tratan de las normas correctas para el producto detallado previamente.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firma:



Nombre impreso: Matthew Gavins:
El Presidente Ejecutivo de Grupo.

Date:

01/03/16

EN

FR

ES

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download the QR Reader App on your smart phone and scan the QR code (Right).

